

PALM SUNDAY IN LENT

Errors? help@extraordinaryform.org

The Mass begins (with the Introit – no Prayers at the Foot) upon the completion of the procession; it dwells chiefly upon the sufferings of the Redeemer, His humiliations and sorrows, though not unmindful of His glorious Resurrection.

This week was called "paschal" week because the sacred Liturgy in these last days of Lent does not separate the remembrance of the Savior's Passion from that of His triumphant Resurrection. The Collect expresses this in beautiful words. The remembrance of the sufferings endured for our sake by Jesus Christ should be constantly revived in our hearts, that it may awaken in them those feelings of love and gratitude of which St. Paul speaks: "Christ has loved me, and has given Himself for me. I live, but it is no more I who live, it is Christ who liveth in me. I live in His faith."

[New User Guide](#)

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

INTROIT Psalms 21: 20, 22

Dómine, ne longe fácias auxiliium tuum a me: ad defensionem meam áspice: líbera me de ore leónis, et a córnibus unicórnium humilitátem meam. (Ps. 21: 2) Deus, Deus meus, réspice in me: quare me dereliquisti? longe a salúte mea verba delictórum meórum. Dómine, ne longe fácias auxiliium tuum a me: ad defensionem meam áspice: líbera me de ore leónis, et a córnibus unicórnium humilitátem meam.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Kýrie, eléison.

S: **Kýrie, eléison.**

P: Kýrie, eléison.

S: **Christe, eléison.**

P: Christe, eléison.

S: **Christe, eléison.**

P: Kýrie, eléison.

S: **Kýrie, eléison.**

P: Kýrie, eléison.

(Stand at High Mass)

P: Dóminus vobiscum.

S: **Et cum spíritu tuo.**

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Orémus.

COLLECT

Omnípotens sempitérne Deus, qui humáno géneri, ad imitándum humilitátis exéplum, Salvatórem nostrum carnem súmere et crucem subíre fecisti: concéde propítius; ut et patiéntiæ ipsíus habére documénta et resurrectiónis consórtia mereámur. Per eúndem Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

S: **Amen.**

(Sit)

EPISTLE Philippians 2: 5-11

Fratres: Hoc enim sentíte in vobis, quod et in Christo Jesu: qui cum in forma Dei esset, non rapinam arbitrátus est esse se æquálem Deo: sed semetípsum exinanívit, formam serví accípiens, in similitúdinem hóminum factus, et hábitu invéntus ut homo. Humiliávit semetípsum, factus obédiens usque ad mortem, mortem autem crucis. Propter quod et Deus exaltávit illum, et donávit illi nomen, quod est super omne nomen: *(Here all kneel.)* ut in nómine Jesu omne genu flectátur cæléstium, terréstrium, et infernórum: et omnis lingua confiteátur, quia Dóminus Jesus Christus in glória est Dei Patris.

S: Deo gratias.

GRADUAL Psalms 72: 24, 1-3

Tenuísti manum dexteram meam: et in voluntáte tua deduxísti me: et cum glória assumpsísti me. Quam bonus Israël Deus rectis corde! mei autem pæne moti sunt pedes, pæne effúsi sunt gressus mei: quia zelávi in peccatóribus, pacem peccatórum videns.

TRACT

Psalms 21: 2-9, 18, 19, 22, 24, 32

Deus, Deus meus, réspice in me: quare me dereliquisti? Longe a salúte mea verba delictórum meórum. Deus meus, clamábo per diem, nec exáudies: in nocte, et non ad insipiéntiam mihi. Tu autem in sancto hábitas laus Israël. In te speravérunt patres nostri: speravérunt et liberásti eos. Ad te clamavérunt, et salvi facti sunt: in te speravérunt et non sunt confúsi. Ego autem sum vermis, et non homo: oppróbrium hóminum, et abjéctio plebis. Omnes, qui vidébant me, aspernabántur me: locúti sunt lábiis et movérunt caput. Sperávit in Dómino, erípiat eum: salvum faciát eum, quóniam vult eum. Ipsi vero consideravérunt, et conspexérunt me: divisérunt sibi vestiménta mea, et super vestem meam misérunt sortem. Líbera me de ore leónis: et a córnibus unicórnium humilitátem meam. Qui timétis Dóminum, laudáte eum: univérsum semen Jacob, magnificáte eum. Annuntiábitur Dómino generatio ventúra: et annuntiábunt cæli justítiam ejus. Pópulo, qui nascétur, quem fecit Dóminus.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Munda cor meum ac lábia mea, omnipotens Deus, qui lábia Isaíæ prophétæ cálculo mundásti ignito: ita me tua grata miseratióne dignáre mundáre, ut sanctum Evangélium tuum digne váleam nuntiáre. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.
P: Jube, Dómine, benedicere. Dóminus sit in corde meo, et in lábiis meis: ut digne et competénter annúntiem Evangélium suum. Amen.

AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR

(Stand)

(The Gospel for the Passion is not announced in the usual way. The "roles" are identified as follows:

N = Narrator

J = Jesus Christ

A = Everybody else)

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

O Lord, keep not Thy help far from me: look to my defense: deliver me from the lion's mouth and my lowness from the horns of the unicorns. (Ps. 21: 2) O God, my God, look upon me: why hast Thou forsaken me? Why cannot my sinful words reach Thee, Who art my salvation? O Lord, keep not Thy help far from me: look to my defense: deliver me from the lion's mouth and my lowness from the horns of the unicorns.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Lord, have mercy.

S: Lord, have mercy.

P: Lord, have mercy.

S: Christ, have mercy.

P: Christ, have mercy.

S: Christ, have mercy.

P: Lord, have mercy.

S: Lord, have mercy.

P: Lord, have mercy.

(Stand at High Mass)

P: The Lord be with you.

S: And with your Spirit.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Let us pray.

Almighty and everlasting God, by whose ordinance our Savior took flesh and suffered crucifixion to give mankind a pattern of humility, grant us this boon, that, with the lesson of His endurance before us, we may be found worthy to have fellowship in His resurrection: Through the same Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.

(Sit)

Brethren: yours is to be the same mind which Christ Jesus showed. His nature is, from the first, divine, and yet He did not see, in the rank of Godhead, a prize to be coveted; He dispossessed Himself, and took the nature of a slave, fashioned in the likeness of men, and presenting Himself to us in human form; and then He lowered His own dignity, accepted an obedience which brought Him to death, death on a cross. That is why God has raised Him to such a height, given Him that name which is greater than any other name; *(Here all kneel.)* So that everything in heaven and on earth and under the earth must bend the knee before the name of Jesus, and every tongue must confess Jesus Christ as the Lord, dwelling in the glory of God the Father.

S: Thanks be to God.

Thou dost hold me by my right hand: Thine to lead me in a way of Thy own choosing, Thine to take me up to Thyself in glory. What bounty God shows to Israel, to all upright hearts! Yet I came near to losing my foothold, and felt the ground sink under my steps, so indignant was I over the good fortune of the sinners that flout His law.

O God, my God, look upon me; why hast Thou forsaken me? Far from my salvation are the words of my sins. O my God, I shall cry by day, and Thou wilt not hear; and by night, and it shall not be reputed as folly in me. But Thou dwellest in the holy place, the praise of Israël. In Thee have our fathers hoped: they have hoped, and Thou hast delivered them. They cried to Thee, and they were saved: they trusted in Thee, and were not confounded. But I am a worm, and no man: the reproach of men and the outcast of the people. All they that saw me have laughed me to scorn: they have spoken with the lips and wagged the head. He hoped in the Lord, let Him deliver Him: let Him save Him, seeing He delighteth in Him. But they have looked and stared upon me: they parted my garments amongst them, and upon my vesture they cast lots. Deliver me from the lion's mouth: and my lowness from the horns of the unicorns. Ye that fear the Lord, praise Him: all ye the seed of Jacob, glorify Him. There shall be declared to the Lord a generation to come; and the heavens shall show forth His justice. To a people that shall be born, which the Lord hath made.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Cleanse my heart and my lips, O almighty God, Who cleansed the lips of the Prophet Isaiah with a burning coal. In Thy gracious mercy, deign so to purify me, that I may worthily proclaim Thy holy Gospel. Through Christ our Lord. Amen.
P: Pray, Lord, a blessing. The Lord be in my heart and on my lips that I may worthily and fittingly proclaim His Gospel. Amen.

AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR

(Stand)

(The Gospel for the Passion is not announced in the usual way. The "roles" are identified as follows:

N = Narrator

J = Jesus Christ

A = Everybody else)

THE PASSION

GOSPEL

Matthew 26: 36-75; 27: 1-66

N. Pássio Dómini nostri Jesu Christe secúndum Mathæum.

Tunc venit Jesus cum illis in villam, quæ dicitur Gethsémani, et dixit discipulis suis: **J.** Sedete hic, donec vadam illuc et orem. **N.** Et assumpto Petro et duobus filiis Zebedæi, cœpuit contristári et mæstus esse. Tunc ait illis: **J.** Tristis est ánima mea usque ad mortem: sustinete hic, et vigilate mecum. **N.** Et progræssus usillum, præcudit in faciém suam, orans et dicens: **J.** Pater mi, si possibile est, transeat a me calix iste: Verúmtamen non sicut ego volo, sed sicut tu. **N.** Et venit ad discipulos suos, et invenit eos dormiéntes: et dicit Petro: **J.** Sic non potuístis una hora vigilare mecum? Vigiláte et oráte, ut non intrétis in tentatióem. Spíritus quidem promptus est, caro autem infirma. **N.** Iterum secúndo ábiit et orávit, dicens: **J.** Pater mi, si non potest hic calix transire, nisi bibam illum, fiat volúntas tua. **N.** Et venit iterum, et invenit eos dormiéntes: erant enim óculi eórum graváti. Et relictis illis, iterum ábiit et orávit tertio, eúndem sermónem dicens. Tunc venit ad discipulos suos, et dicit illis: **J.** Dormite jam et requiescite: ecce, appropinquávit hora, et Filius hóminis tradétur in manus peccatórum. Súrgete, eámus: ecce, appropinquávit, qui me tradet. **N.** Adhuc eo loquente, ecce Judas unus de duódecim venit, et cum eo turba multa cum gládiis et fústibus, missi a princípibus sacerdotúm et senióribus pópuli. Qui autem trádidit eum, dedit illis signum dicens: **A.** Quemcúmque osculátus fuero, ipse est, tenéte eum. **N.** Et conféstim accédens ad Jesum, dixit: **A.** Ave, Rabbi. **N.** Et osculátus est eum. Dixitque illi Jesus: **J.** Amíce, ad quid venísti? **N.** Tunc accesserunt, et tenuerunt eum. Et ecce unus ex his, qui erant cum Jesu, extendens manum, exémít gládiúm suum, et percútiens servum princípís sacerdotúm, amputávit aurículam ejus. Tunc ait illi Jesus: **J.** Convérte gládiúm tuum in locum suum. Omnes enim, qui accéperunt gládiúm, gládio peribunt. An putas, quia non possum rogare Patrem meum, et exhibebit mihi modo plus quam duódecim legiónes Angelórum? Quómodo ergo implebítur Scriptúrae, quia sic opórtet fieri? **N.** In illa hora dixit Jesus turbis: **J.** Tamquam ad latrónem existis cum gládiis et fústibus comedébam me: quotidie apud vos præhéndam docens in templo, et non me tenuístis. **N.** Hoc autem totum factum est, ut adimpleréntur Scriptúrae prophetárum. Tunc discipuli omnes, relicto eo, fugerunt. At illi tenéntes Jesum, duxerunt ad Cáipham princípem sacerdotúm, ubi scribæ et senióres convénéant. Petrus autem sequebátur eum a longe, usque in átrium princípís sacerdotúm. Et ingræssus intro, sedébat cum ministris, ut vidéret finem. Príncipes autem sacerdotúm et omne concilium quærébant falsum testimoniúm contra Jesum, ut eum mortí tráderent: et non invenérunt, cum multi falsi testes accessíssent. Novíssime autem venérunt duo falsi testes et dixerunt: **A.** Hic dixit: Possum destrúere templum Dei, et post triduum reedificáre illud. **N.** Et surgens prínceps sacerdotúm, ait illi: **A.** Nihil respóndes ad ea, quæ isti advérsum te testificántur? **N.** Jesus autem tacébat. Et prínceps sacerdotúm ait illi: **A.** Adjúro te per Deum vivum, ut dicas nobis si tu es Christus Filius Dei. **N.** Dicit illi Jesus: **J.** Tu dixísti. Verúmtamen dico vobis, ámodo vidébitis Filium hóminis sedéntem a dextris virtútis Dei, et veniéntem in núbibus cæli. **N.** Tunc prínceps sacerdotúm scidit vestiménta sua, dicens: **A.** Blasphemávit: quid adhuc egémus téstibus? Ecce nunc audístis blasphemíam: quid vobis vidétur? **N.** At illi respóndentes dixerunt: **A.** Reus est mortis. **N.** Tunc expuérunt in faciém ejus, et cólaphis eum ceciderunt, álii autem palmas in faciém ejus dedérunt, dicéntes: **A.** Prophétisa? **N.** Christe, quis est qui te percússit? **N.** Petrus vero sedébat foris in átrio: et accessit ad eum una ancilla, dicens: **A.** Et tu cum Jesu Galilæo eras. **N.** At ille negávit coram ómnibus, dicens: **A.** Nescio quid dicis. **N.** Exeúnte autem illo jánuam, vidit eum ália ancilla, et ait his, qui erant ibi: **A.** Et hic erat cum Jesu Nazaréno. **N.** Et iterum negávit cum juraménto: Quia non novi hóminem. Et post pusillum accesserunt qui stabant, et dixerunt Petro: **A.** Vere et tu ex illis es: nam et loquela tua manifestum te facit. **N.** Tunc coepit detestári et juráre, quia non novisset hóminem. Et continuo gallus cantávit. Et recordátus est Petrus verbi Jesu, quod díxerat: Priúsqvam gallus cantet, ter me negábis. Et egræssus foras, flevit amáre. Mane autem factó, consílium iniérunt omnes príncipes sacerdotúm et senióres pópuli advérsus Jesum, ut eum mortí tráderent. Et vincunt adduxerunt eum, et tradiderunt Póntio Piláto præsídi. Tunc videns Judas, qui eum trádidit, quod damnátus esset, pœniténtia ductus, rétulit trigínta argénteos princípibus sacerdotúm et senióribus, dicens: **A.** Peccávi, tradens ságuinem justum. **N.** At illi dixerunt: **A.** Quid ad nos? Tu vidéris. **N.** Et projectis argénteis in tempus, recéssit: et ábiens, láqueo se suspéndit. Príncipes autem sacerdotúm, accéptis argénteis, dixerunt: **A.** Non licet eos mittere in córbonam: quia prætium ságuinis est illis agrum figuli, in sepultúram peregrinórum. Propter hoc vocátus est ager ille Hacældama, hoc est, ager ságuinis, usque in hodiérnum diem. Tunc impléunt est quod dictum est per Jeremíam prophétam, dicéntem: Et accéperunt trigínta argénteos prætium pretiáti, quem appretiáverunt a filiis Israél: et dedérunt eos in agrum figuli, sicut constituit mihi Dóminus, et interrogávit eum præses, dicens: **A.** Tu es Rex Judæórum? **N.** Dicit illi Jesus: **J.** Tu dicis. **N.** Et cum accusarét a príncipibus sacerdotúm et senióribus, nihil respóndit. Tunc dicit illi Pilátus: **A.** Non aúdis quanta advérsum te dicunt testimónia? **N.** Et non respóndit ei ad ullum verbum, ita ut mirarétur præses vehementer. Per diem autem solúm non consuérat præses pópulo dimittere unum vincunt, quem voluissent. Habébat autem tunc vincunt insignem, qui dicebátur Barábbas. Congregáti ergo illis, dixit Pilátus: **A.** Quem vultis dimittam vobis: Barábbam, an Jesum, qui dicitur Christus? **N.** Sciébat enim, quod per invitám tradidissent eum. Sedénte autem illo pro tribunáli, misit ad eum uxor ejus, dicens: **A.** Nihil tibi et justo illi: multa enim passa sum hódie per visum propter eum. **N.** Príncipes autem sacerdotúm et senióres persuaserunt populis, ut pæterent Barábbam, Jesum vero pérderent. Respóndens autem præses, ait illis: **A.** Quem vultis vobis de duobus dimitti? **N.** At illi dixérunt: **A.** Barábbam. **N.** Dicit illis Pilátus: **A.** Quid igitur faciám de Jesu, qui dicitur Christus? **N.** Dicunt omnes: **A.** Crucifigátur. **N.** Ait illis præses: **A.** Quid enim mali fecit? **N.** At illi magis clamábant, dicéntes: **S.** Crucifigátur. **N.** Videns autem Pilátus, quia nihil proficeret, sed magis tumúltus fieret: acépta aqua, lavit manus coram pópulo, dicens: **A.** Innocens ego sum a ságuine justí hujus: vos vidéritis. **N.** Et respóndens univérsus pópulus, dixit: **A.** Sanguis ejus super nos et super filios nostros. **N.** Tunc dimísit illis Barábbam: Jesum autem flagellátum trádidit eis, ut crucifigerétur. Tunc mílites præsidis suscipiétes Jesum in univérsam cohórtem: et exuéntes eum, chlámymed coccineam circumdedérunt ei: et plecténtes corónam de spinis, posuérunt super caput ejus, et arúndinem in dextera ejus. Et genu flexo ante eum, illudébant ei, dicéntes: **A.** Ave, Rex Judæórum. **N.** Et expuéntes in eum, accéperunt arúndinem, et percútiébant caput ejus. Et postquam illusérunt ei, exuérunt eum chlámymde et induérunt eum vestiméntis ejus, et duxérunt eum ut crucifigerent. Exeúntes autem, invenérunt hóminem Cyrenæum, nómine Simónem: hunc angariáverunt, ut tólleret cruce[m] ejus. Et venérunt in locum qui dicitur Gólgotha, quod est Calváriæ locus. Et dedérunt ei vinum bíbere cum felle mixtum. Et cum gustáset, nóluit bibere. Postquam autem crucifigérunt eum, divisérunt vestiménta ejus, sortem míttétes: ut implerétur, quod dictum est per Prophétam dicentem: Diviserunt sibi vestiménta mea, et super vestem meam miserunt sortem. Et sedérent, servábant eum. Et imposuérunt super caput ejus causam ipsíus scriptam: Hic est Jesus Rex Judæórum. Tunc crucifixi sunt cum eo duo latrónes: unus a dextris et unus a sinístris. Prætereúntes autem blasphemábant eum, movéntes cápita sua et dicéntes: **A.** Vah, qui destruis templum Dei, et in triduo illud reedificás: salva temetípsum. Si Filius Dei es, descénde de cruce. **N.** Simíliter et príncipes sacerdotúm illudéntes cum scribis et senióribus, dicébant: **A.** Alios salvos fecit, seípsum non potest salvum fácere: si Rex Israél est, descénda[n]t nunc de cruce, et crédimus ei: confidit in Deo: liberet nunc, si vult eum: dixit enim: Quia Filius Dei sum. **N.** Idípsum autem et latrónes, qui crucifixi erant cum eo, improperábant ei. A sexta autem hora ténebræ factæ sunt super univérsam terram usque ad horam nonam. Et circa horam nonam clamávit, Jesus voce magna, dicens: **J.** Eli, Eli, Iamma sabachtháni? **N.** Hoc est: **J.** Deus meus, Deus meus, ut quid dereliquísti me? **N.** Quidam autem illic stantés, et audiétes, dicébant: **A.** Eliam vocat iste. **N.** Et continuo currens unus ex eis, accépsit spongiam implevíit acéto, et impo[s]uit arúndini, et dabat ei bíbere. Céteri vero dicébant: **A.** Sine, videámus an veníat Elias liberans eum. **N.** Jesus autem iterum clamans voce magna, emisit spíritum. (*Hic genuflectitur, et pausat aliquantulum.*)

Et ecce velum templi scissum est in duas partes a summo usque deórsum: et terra mota est, et petræ scissæ sunt, et monuménta apérta sunt: et magna córpora sanctórum, qui dormierant, surrexerunt. Et exeúntes de monuméntis post resurrectiõem ejus, venérunt in sanctam civitátem, et apparuérunt sanctis. Centúrio autem et qui cum eo erant, custodiéntes Jesum, viso terrémótu et his, quæ fiebant, timuérunt valde, dicéntes: **A.** Vere Filius Dei erat iste. **N.** Erant autem ibi mulieres multæ a longe, quærécúntes erat Jesum a Galilæa, ministrátes ei: inter quas erat María Magdaléne, et María, Jacóbi, et Joseph mater, et mater filiórum Zebedæi. Cum autem sero factum esset, venit quidam homo dives ab Arimat hæa, nómine Joseph, qui et ipse discipulus erat Jesu. Hic accessit ad Pilátum, et pétit corpus Jesu. Tunc Pilátus jussit reddi corpus. Et accépto córpore, Joseph involvit illud in síndone munda. Et pósuit illud in monuménto suo novo, quod exciderat in petra. Et advólvit saxum magnum ad óstium monuménti, et ábiit.

THE PASSION

N. The Passion of our Lord Jesus Christ according to Matthew.

Then Jesus came with them into a country place which is called Gethsemani; and He said to His disciples: **J.** Sit you here, till I go yonder and pray. **N.** And taking with Him Peter and the two sons of Zebedee, He began to grow sorrowful and to be sad. Then He saith to them: **J.** My soul is sorrowful even unto death: stay you here and watch with Me. **N.** And going a little further, He fell upon His face, praying and saying: **J.** My Father, if it be possible, let this chalice pass from Me; nevertheless, not as I will, but as Thou wilt. **N.** And He cometh to His disciples, and findeth them asleep. And He saith to Peter: **J.** What! Could you not watch one hour with me? Watch ye, and pray that ye enter not into temptation. The spirit indeed is willing, but the flesh is weak. **N.** Again the second time, He went and prayed, saying: **J.** My Father, if this chalice may not pass away, but I must drink it, Thy will be done. **N.** And He cometh again, and findeth them sleeping, for their eyes were heavy. And leaving them, He went again and He prayed the third time, saying the self-same word. Then He cometh to His disciples, and saith to them: **J.** Sleep ye now and take your rest; behold, the hour is at hand, and the Son of Man shall be betrayed into the hands of sinners. Rise, let us go; behold, he is at hand that will betray Me. **N.** As He yet spoke, behold Judas, one of the twelve, came, and with him a great multitude with swords and clubs, sent from the chief priests and the ancients of the people. And he that betrayed Him gave them a sign, saying: **A.** Whomsoever I shall kiss, that is He; hold Him fast. **N.** And forthwith coming to Jesus, he said: **A.** Hail, Rabbi. **N.** And he kissed Him. And Jesus said to him: **J.** Friend, whereto art thou come? **N.** Then they came up and laid hands on Jesus, and held Him. And behold one of them that were with Jesus, stretching forth his hand, drew out his sword, and striking the servant of the high priest, cut off his ear. Then Jesus saith to him: **J.** Put up again thy sword into its place; for all that take the sword shall perish with the sword. Thinkest thou that I cannot ask My Father, and He will give Me presently more than twelve legions of Angels? How then shall the Scriptures be fulfilled, that so it must be done? **N.** In that same hour Jesus said to the multitudes: **J.** You are come out, as it were to a robber, with swords and clubs to apprehend Me. I sat daily with you, teaching in the temple, and you laid not hands on Me. **N.** Now all this was done that the Scriptures of the prophets might be fulfilled. Then the disciples, all leaving Him, fled. But they holding Jesus led Him to Caiphass the high priest, where the scribes and the ancients were assembled. And Peter followed Him afar off, even to the court of the high priest. And going in, he sat with the servants, that he might see the end. And the chief priests and the whole council sought false witness against Jesus, that they might put Him to death. And they found none, whereas many false witnesses had come in. And last of all there came two false witnesses; and they said: This man said, I am able to destroy the temple of God, and after three days to rebuild it. And the high priest, rising up, said to Him: **A.** Answerest Thou nothing to the things which these witness against Thee? **N.** But Jesus held His peace. And the high priest said to Him: **A.** I adjure Thee by the living God, that Thou tell us if Thou be the Christ the Son of God. **N.** Jesus saith to him: **J.** Thou hast said it. Nevertheless I say to you, hereafter you shall see the Son of Man sitting on the right hand of the power of God, and coming in the clouds of heaven. **N.** Then the high priest rent his garments, saying: **A.** He hath blasphemed; what further need have we of witnesses? Behold, now you have heard the blasphemy. What think you? **N.** But they answering, said: **A.** He is guilty of death. **N.** Then they did spit in His face and buffeted Him; and others struck His face with the palms of their hands, saying: **A.** Prophecy unto us, O Christ, who is he that struck Thee? **N.** But Peter sat without in the court, and there came to him a servant maid, saying: **A.** Thou also wast with Jesus the Galilean. **N.** But he denied it before them all, saying: **A.** I know not what thou sayest. **N.** And as he went out of the gate, another maid saw him, and she saith to them that were there: **A.** This man also was with Jesus of Nazareth. **N.** And again he denied it with an oath: **A.** I know not the man. **N.** And after a little while, they came that stood by and said to Peter: **A.** Surely thou also art one of them; for even thy speech doth discover thee. **N.** Then he began to curse and to swear that he knew not the man; and immediately the cock crew. And Peter remembered the words of Jesus which He had said: Before the cock crew, thou wilt deny Me thrice. And going forth, he wept bitterly. And when morning was come, all the chief priests and ancients of the people took counsel against Jesus, that they might put Him to death. And they brought Him bound, and delivered Him to Pontius Pilate the governor. Then Judas, who betrayed Him, seeing that He was condemned, repenting himself, brought back the thirty pieces of silver to the chief priests and ancients, saying: **A.** I have sinned in betraying innocent blood. **N.** But they said: **A.** What is that to us? Look thou to it. **N.** And casting down the pieces of silver in the temple, he departed, and went and hanged himself with a halter. But the chief priests having taken the pieces of silver, said: **A.** It is not lawful to put them into the corbona, because it is the price of blood. And after they had consulted together, they bought with them the potter's field, to be a burying-place for strangers. For this cause that field was called Haceldama, that is, the field of blood, even to this day. Then was fulfilled that which was spoken by Jeremias the prophet, saying: And they took the thirty pieces of silver, the price of Him that was prized, whom they prized of the children of Israel: and they gave them unto the potter's field, as the Lord appointed to me. And Jesus stood before the governor, and the governor asked Him, saying: **S.** Art Thou the King of the Jews? **N.** Jesus saith to him: **J.** Thou sayest it. **N.** And when He was accused by the chief priests and ancients, He answered nothing. Then Pilate saith to Him: **A.** Dost not Thou hear how great testimonies they allege against Thee? **N.** And He answered to him never a word, so that the governor wondered exceedingly. Now upon the solemn day the governor was accustomed to release to the people one prisoner, whom they would. And he had then a notorious prisoner that was called Barabbas. They therefore being gathered together, Pilate said: **A.** Whom will you that I release to you: Barabbas, or Jesus that is called Christ? **N.** For he knew that for envy they had delivered Him. And as he was sitting in the place of judgment his wife sent to him, saying: **A.** Have thou nothing to do with that just man, for I have suffered many things this day in a dream because of Him. **N.** But the chief priests and ancients persuaded the people that they should ask Barabbas, and make Jesus away. And the governor answering, said to them: **A.** Whither will you of the two to be released unto you? **N.** But they said: **A.** Barabbas. **N.** Pilate saith to them: **A.** What shall I do then with Jesus that is called Christ? They all call: **A.** Let Him be crucified. **N.** The governor said to them: **A.** Why, what evil hath He done? **N.** But they cried out the more, saying: **A.** Let Him be crucified. **N.** And Pilate seeing that he prevailed nothing, but that rather a tumult was made, taking water washed his hands before the people, saying: **A.** I am innocent of the blood of this just man; look you to it. **N.** And the whole people answering, said: **A.** His blood be upon us and upon our children. **N.** Then he released to them Barabbas, and having scourged Jesus, delivered Him unto them to be crucified. Then the soldiers of the governor, taking Jesus into the hall, gathered together unto Him the whole band; and stripping Him they put a scarlet cloak about Him. And putting a crown of thorns they put it upon His head and a reed in His right hand. And bowing the knee before Him, they mocked Him, saying: **A.** Hail, King of the Jews. **N.** And spitting upon Him, they took the reed and struck His head. And after they had mocked Him, they took off the cloak from Him, and put on Him His own garments, and led Him away to crucify Him. And going out, they found a man of Cyrene, named Simon; him they forced to take up His cross. And they came to the place that is called Gólgotha, which is, the place of Calvary. And they gave Him wine to drink mingled with gall; and when He had tasted He would not drink. And after they had crucified Him, they divided His garments, casting lots; that it might be fulfilled which was spoken by the prophet, saying: They divided My garments among them, and upon my vesture they cast lots. And they sat and watched Him. And they put over His head His cause written: This is Jesus the King of the Jews. Then were crucified with Him two thieves; one on the right hand and one on the left. And they that passed by blasphemed Him, wagging their heads, and saying: **A.** Vah, Thou that destroyest the temple of God and in three days dost rebuild it, save Thine own self. If Thou be the Son of God, come down from the cross. **N.** In like manner also the chief priests with the scribes and ancients, mocking, said: **A.** He saved others, Himself He cannot save; if He be the king of Israel, let Him now come down from the cross, and we will believe Him; He trusted in God, let Him now deliver Him if He will have Him; for He said: I am the Son of God. **N.** And the self-same thing the thieves also that were crucified with Him reproached Him with. Now from the sixth hour there was a darkness over the whole earth, until the ninth hour. And about the ninth hour, Jesus cried out with a loud voice, saying: **J.** Eli, Eli, Iamma sabachthani? **N.** That is: **J.** My God, My God, why hast Thou forsaken Me? **N.** And some of them stood there and heard said: **A.** This man calleth Elias. **N.** And immediately one of them running took a sponge and filled it with vinegar and gave Him to drink. And the others said: **A.** Let be; let us see whether Elias will come to deliver Him. **N.** And Jesus again crying with a loud voice, yielded up the ghost. (*Hic kneel and pause for a few moments.*)

And behold the veil of the temple was rent in two from top even to the bottom; and the earth quaked and the rocks were rent; and the graves were opened, and many bodies of the saints that had slept arose, and coming out of the tombs after His resurrection, came into the holy city, and appeared to many. Now the centurion and they that were with him watching Jesus, having seen the earthquake and the things that were done, were sore afraid, saying: **A.** Indeed this was the Son of God. **N.** And there were there many women afar off, who had followed Jesus from Galilee, ministering unto Him: among whom was Mary Magdalen, and Mary the mother of James and Joseph, and the mother of the sons of Zebedee. And when it was evening, there came a certain rich man of Arimathea, named Joseph, who also himself was a disciple of Jesus. He went to Pilate and asked the body of Jesus. Then Pilate commanded that the body should be delivered. And Joseph taking the body wrapt it up in a clean linen cloth, and laid it in his own new monument, which he had hewed out in a rock. And he rolled a great stone to the door of the monument and went his way.

(A priest who is celebrating Mass for a second or third time may substitute the following Gospel for the Passion.)

GOSPEL Matthew 27: 45-52

Postquam crucifixerunt Jesus, a sexta autem hora tenebræ factæ sunt super univêrsam terram usque ad horam nonam. Et circa horam nonam clamâvit Jesus voce magna, dicens: Eli, Eli, lamma sabachthâni? Hoc est: Deus meus, Deus meus, ut quid dereliquisti me? Quidam autem illic stantes et audiêntes dicébant: Eliam vocat iste. Et continuo currens unus ex eis, accepit spongiam implevit aceto et impôsuit arundini, et dabit ei bibere. Ceteri vero dicébant: Sine, videâmus, an veniat Elias liberans eum. Jesus autem iterum clamans voce magna, emisit spîritum. *(Hic genuflectitur, et pausat ut aliquantulum.)* Et ecce, velum templi scissum est in duas partes a summo usque deorsum: et terra mota est, et petræ scissæ sunt, et monumenta apërta sunt: et multa cõrpora sanctõrum, qui dormierant, surrexerunt.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Credo in unum Deum. Patrem omnipotêntem, factõrem cæli et terræ, visibîlium õmnium et invisibîlium. Et in unum Dõminum Jesum Christum, Filium Dei unigênitum. Et ex Patre natum ante õmnia sæcula. Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero. Gênitum, non factum, consubstantiâlem Patri: per quem õmnia facta sunt. Qui propter nos hõmines, et propter nostram salutem descendit de cælis. *(Genuflect)* ET INCARNATUS EST DE SPÎRITU SANCTO EX MARÍA VIRGINE: ET HOMO FACTUS EST. Crucifixus etiâ pro nobis: sub Põntio Pilâto passus, et sepũltus est. Et resurrexit tertiâ die, secũdum Scriptũras. Et ascendit in cælum: sedet ad dexteram Patris. Et iterum ventũrus est cum glõria judicâre vivos, et mortũos: cujus regni non erit finis. Et in Spîritum Sanctum, Dõminum et vivificãntem: qui ex Patre, Filioque procedit. Qui cum Patre, et Filio simul adorãtur et conglorificãtur: qui locũtus est per Prophetas. Et unam, sanctam, cathõlicam et apostõlicam Ecclẽsiam. Confiteor unum baptisma in remissionem peccatõrum. Et expecto resurrectionem mortuõrum. † Et vitam ventũri sæculi. Amen.

P: Dõminus vobiscum.
S: *Et cum spîritu tuo.*
P: Orẽmus.

(Sit)

OFFERTORY Psalms 68: 21-22

Impropèrium expectãvit cor meum, et misèriam: et sustinui qui simul mecum contristarẽtur, et non fuit: consolãntem me quæsivì, et non invèni: et dedèrunt in escam meam fel, et in siti mea potaverunt me aceto.

P: Sũscipe, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus, hanc immaculatã hostiam, quam ego indignus fãmulus tuus offero tibi, Deo meo vivo et vero, pro innumerabilibus peccãtis, et offensivibus meis, et negligentiis meis, et pro õmnibus circumstantibus, sed et pro õmnibus fidèlibus christiãnis vivis atque defũctis: ut mihi, et illis proficiat ad salutem in vitam ætèrnam. Amen.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Deus, qui humanæ substãtiæ dignitatẽ mirabiliter condidisti, et mirabiliter reformãsti: da nobis per hujus aquæ et vini mystèrium, ejus divinitãtis esse consõrtes, qui humanitãtis nostræ fieri dignatus est particeps, Jesus Christus Filius tuus Dõminus noster: Qui tecum vivit et regnat in unitate Spîritus Sancti Deus: per õmnia sæcula sæculõrum. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Offerimus tibi, Dõmine, calicem salutãris tuam deprecãntes clemẽtiam: ut in conspèctu divinæ majestãtis tuæ, pro nostra, et totiũ mundi salutẽ cum odõre suavitãtis ascendãt. Amen. In spîritu humilitãtis, et in ânimo contrito suscipiãmur a te, Dõmine, et sic fiat sacrificium nostrum in conspèctu tuo hõdie, ut placeat tibi, Dõmine Deus. Veni, sanctificãtor omnipotens ætérne Deus: et benedic hoc sacrificium, tuo sancto nõmini prãparãtum.

(Only at High Mass when incense is used)

P: *Per intercessionem beãti Michãelis Archãngeli, stantis a dextris altãris incensì, in conspèctu electõrum suorũ, incensum istud dignetur Dõminus benedicere, et in odõrem suavitãtis accipere. Per Christum Dõminum nostrum. Amen.*

P: *Incensum istud a te benedictum, ascendat ad te, Dõmine, et descendat super nos misericõrdia tua.*

P: *Dirigãtur, Dõmine, orãtio mea, sicut incensum, in conspèctu tuo: elevãtio mãmũ meãrum sacrificium vespertinum. Pone, Dõmine, custodiãm ori meo, et õstium circumstantiæ labiis meis: ut non declinet cor meum in verba malitiæ, ad excusãndas excusãtiones peccãtis. P: Accendat in nobis Dõminus ignem sui amoris, et flamma ætèrnæ caritãtis. Amen.*

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Lavãbo inter innocẽntes manus meas: et circumdãbo altãre laudis, Dõmine: Ut audiam vocem laudis, et enãrrem univêrsa mirabilia tua. Dõmine, dilèxi decõrem domus tuæ, et locum habitãtionis glõriæ tuæ. Ne perdas cum impiis, Deus, animam meam, et cum viris sãnguinem vitam meam: In quorum mãmibus iniquitãtes sunt: dextera eõrum replèta est munèribus. Ego autem in innocẽntia mea ingressus sum: redime me, et miserere mei. Pes meus stetit in dirècto: in ecclẽsiis benedicam te, Dõmine. Glõria Patri, et Filio, et Spîritui Sancto. Sicut erat in principio, et in fine: et in sæcula sæculõrum. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Sũscipe, sancta Trinitas, hanc oblatiõnem, quam tibi offerimus ob memoriã passiois, resurrectionis, et ascensionis Jesu Christi Dõmini nostri: et in honõrem beãtæ Mariæ semper Virginis, et beãti Joãnnis Baptistæ, et sanctõrum Apostolorum Petri et Pauli, et istorum, et õmnium Sanctõrum: ut illis proficiat ad honõrem, nobis autem ad salutem: et illi pro nobis intercèdere dignentur in cælis, quorum memoriã ágimus in terris. Per eũdem Christum Dõminum nostrum. Amen.

P: Orãte fratres: ut meum ac vestrum sacrificium acceptãbile fiat apud Deum Patrem omnipotẽntem.

S: Suscipiat Dõminus sacrificium de mãmibus tuis ad laudem, et glõriam nõminis sui, ad utilitãtem quoque nostram, totiũque Ecclẽsiæ suæ sanctæ.
P: Amen.

SECRET (silently)

Concede, quæsumus, Dõmine: ut oculos tuæ majestãtis munus oblatũ, et grãtiam nobis devotiõnis obtineat, et effectum beãtæ perennitãtis acquirat. Per Dõminum nostrum Jesum Christum, Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spîritus Sancti Deus.

(aloud, to conclude the Secret Prayer)

P: ...per õmnia sæcula sæculõrum.
(Stand at High Mass)
S: Amen.
P: Dõminus vobiscum.
S: *Et cum spîritu tuo.*
P: Sursum corda.
S: *Habẽmus ad Dõminum.*
P: Grãtias agãmus Dõmino Deo nostro.
S: *Dignum et justum est.*

PREFACE OF THE HOLY CROSS

Vere dignum et justum est, æquum et salutãre, nos tibi semper et ubique grãtias agere: Dõmine sancte, Pater omnipotens, ætérne Deus: Qui salutem humani gèneris in ligno Crucis constituisti: ut unde mors oriebãtur, inde vita resurgeret: et, qui in ligno vincèbat, in ligno quoque vinceretur: per Christum, Dõminum nostrum. Per quem majestãtem tuam laudant Àngeli, adorant Dominatiõnes, tremunt Potestãtes. Cæli cælõrumque Virtutes ac beãta Sèraphim sócia exsultatiõne concèlebrant. Cum quibus et nostras voces ut admitti jubeas, deprecãmur, supplicii commissiõne dicèdes:

(Kneel)

P: Sanctus ☩, Sanctus ☩, Sanctus ☩, Dõminus Deus Sãbaoth. Pleni sunt cæli et terra glõria tua. Hosanna in excelsis. † Benedictus qui venit in nõmine Dõmini. Hosanna in excelsis.

THE ROMAN CANON

(silently)

P: Te igitur, clemētissime Pater, per Jesum Christum Filium tuum, Dõminum nostrum, supplices rogãmus, ac pètimus uti accèpta hãbeas, et benedicas, hæc dona, hæc múnera, hæc sancta sacrificia illibãta, in primis, quæ tibi offerimus: pro Ecclẽsia tua sancta cathõlica: quam pacificãre, custodiãre, adunãre, et règere digneris toto orbe terrãrum: una cum famulo tuo Papa nostro N., et Antistite nostro N., et õmnibus orthodoxis, atque cathõlicæ et apostõlicæ fidei cultõribus.

P: Memẽnto, Dõmine, famulõrum, famularũque tuãrum N., et N., et õmnium circumstantium, quorum tibi fides cõgnita est, et nota devotio, pro quibus tibi offerimus: vel qui tibi offerunt hoc sacrificium laudis, pro se, suisque õmnibus: pro redemptione animãrum suãrum, pro spe salutis et incolunitãtis suæ: tibique reddunt vota sua ætérno Deo, vivo et vero.

P: Communicãntes, et memoriã venerãntes, in primis gloriõsæ semper Virginis Mariæ, Genitricis Dei et Dõmini nostri Jesu Christi: et et beãti Joseph, ejusdem Virginis Sponsi, et beatorum Apostolorum ac Mãmõrum tuõrum, Petri et Pauli, Andréæ, Jacõbi, Joãnnis, Thomæ, Jacõbi, Philippi, Bartholomæi, Matthæi, Simõnis, et Thaddæi: Lini, Cleli, Clemẽtis, Xysti, Cornèlli, Cipriani, Laurẽntii, Chrysõgoni, Joãnnis et Pauli, Cosmæ et Damiãni, et õmnium Sanctõrum tuõrum: quorum mèritis precibõsque concèdas, ut in õmnibus protectionis tuæ uniamur auxilio. Per eũdem Christum Dõminum nostrum. Amen.

P: ☩ Hanc igitur oblatiõnem servitũtis nostræ, sed et cunctæ familiæ tuæ, quæsumus, Dõmine, ut placãtus accipias: dièsque nostros in tua pace dispõnas, atque ab ætèrna damnatiõne nos èripi, et in electõrum tuõrum jubeas grege numerãri. Per Christum Dõminum nostrum. Amen.

P: Quam oblatiõnem tu, Deus, in õmnibus, quæsumus, benedicãtam, adscriptãram, ratãram, rationãbilem, acceptãbilemque facere digneris: ut nobis Corpus, et Sanguis fiat dilectissimi Filii tui Dõmini nostri Jesu Christi.

P: Qui pridie quam pateretur, accepit panem in sanctas, ac venerabiles manus suas, et elevãtis oculis in cælum ad te Deum Patrem suum omnipotẽntem, tibi grãtias agens, benedixit, fregit, deditque discipulis suis, dicens:

Accipite, et mĩdate ex hoc omnes, HOC EST ENIM CORPUS MEUM.

P: Simili modo postquam cænãtum est, accipiens et hunc præclãrum Calicem in sanctas ac venerabiles manus suas: item tibi grãtias agens, benedixit, deditque discipulis suis, dicens:

Accipite, et bibite ex eo omnes, HIC EST ENIM CALIX SANGUINIS MEI, NOVI ET ÆTÈRNI TESTAMENTI: QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDËTUR IN REMISSIõNEM PECCATõRUM.

Hæc quotiescũmque feceritis, in mei memoriã faciètis.

(A priest who is celebrating Mass for a second or third time may substitute the following Gospel for the Passion.)

After they had crucified Jesus, from the sixth hour there was a darkness over the whole earth, until the ninth hour. And about the ninth hour, Jesus cried out with a loud voice, saying: "Eli, Eli, lamma sabachthani?" That is: My God, My God, why hast Thou forsaken Me? And some that stood there and heard said: "This man calleth Elias." And immediately one of them running took a sponge and filled it with vinegar and gave Him to drink. And the others said: "Let be, let us see whether Elias will come to deliver Him." And Jesus again crying with a loud voice, yielded up the spirit. *(Here all kneel and pause for a few moments.)* And behold the veil of the temple was rent in two from the top even to the bottom; and the earth quaked and the rocks were rent; and the graves were opened, and many bodies of the saints that had slept arose.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: I believe in one God, The Father almighty, maker of heaven and earth, and of all things visible and invisible. And in one Lord, Jesus Christ, the only-begotten Son of God. Born of the Father before all ages. God of God, light of light, true God of true God. Begotten, not made, consubstantial with the Father, by Whom all things were made. Who for us men, and for our salvation, came down from heaven. **(Genuflect)** AND WAS INCARNATE BY THE HOLY SPIRIT, OF THE VIRGIN MARY: AND WAS MADE MAN. He was also crucified for us, suffered under Pontius Pilate, and was buried. And on the third day He rose again, according to the Scriptures. And he ascended into heaven; He sits at the right hand of the Father. And He shall come again with glory to judge the living and the dead. Of Whose kingdom there shall be no end. And in the Holy Spirit, the Lord and giver of life, Who proceeds from the Father and the Son; Who with the Father and the Son is adored and glorified, Who spoke through the Prophets. And in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one baptism for the remission of sins. And I expect the resurrection of the dead † and the life of the world to come. Amen.

P: The Lord be with you.
S: And with your spirit.
P: Let us pray.

(Sit)

My heart hath expected reproach and misery; and I looked for one that would grieve together with Me, but there was none: I sought for one that would comfort Me, and I found none; and they gave Me gall for my food, and in My thirst they gave Me vinegar to drink.

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: Receive, O Holy Father, almighty and eternal God, this spotless host, which I, Thine unworthy servant, offer unto Thee, my living and true God, for my innumerable sins, offenses, and negligences, and for all here present; and also for all faithful Christians both living and dead, that it may profit me and them for salvation unto life everlasting. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: We offer Thee, O Lord, the chalice of salvation, pleading Thy clemency, that it may ascend in the sight of Thy divine majesty, with a sweet fragrance, for our salvation and for that of the whole world. Amen. In a humble spirit and a contrite heart may we be received by Thee, O Lord, and let our sacrifice be so made in Thy sight this day that it may please Thee, O Lord God. Come, O sanctifier, almighty and eternal God, and bless this sacrifice prepared for Thy holy name.

(Only at High Mass when incense is used)

P: *By the intercession of blessed Michael the Archangel, who stands at the right hand of the altar of incense, and of all His elect, may the Lord deign to bless this incense, and to receive it as a sweet fragrance, through Christ our Lord.*

P: *May this incense, blessed by Thee, ascend to Thee, O Lord, and may Thy mercy descend upon us.*

P: *Let my prayer be directed, O Lord, as incense in Thy sight, the lifting up of my hands as an evening sacrifice. Set a watch, O Lord, before my mouth: and a door round about my lips: that my heart may not incline to evil words: to make excuses in sins.*

AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR

P: I will wash my hands among the innocent, and I will compass Thine altar, O Lord, that I may hear the voice of praise: and tell of all Thy wondrous deeds. I have loved, O Lord, the beauty of Thy house and the place where Thy glory dwelleth. Destroy not my soul, O God, with the wicked, nor my life with men of blood. In whose hands are iniquities, their right hand is full with gifts. But I have walked in my innocence: redeem me, and have mercy on me. My foot has stood on the right path; in the churches I will bless Thee, O Lord. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

AT THE CENTER OF THE ALTAR

P: Receive, O holy Trinity, this oblation which we offer to Thee in remembrance of the passion, resurrection, and ascension of Our Lord Jesus Christ, and in honor of blessed Mary, ever Virgin, blessed John the Baptist, and the holy Apostles Peter and Paul, and of these and of all the Saints; that it may avail unto their honor and our salvation, and may they who intercede in heaven for us who honor their memory here on earth. Through the same Christ, our Lord. Amen.

P: Pray brethren, that my sacrifice and yours may be acceptable to God the Father almighty.

S: May the Lord receive the sacrifice from your hands, to the praise and glory of His name, to our benefit, and that of all His holy Church.
P: Amen.

SECRET (silently)

Grant, we beseech Thee, O Lord, that the offering made in the presence of Thy majesty may both obtain for us the grace of devotion, and secure for us the effect of a blessed eternity. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God,

P: ...forever and ever.
(Stand at High Mass)
S: Amen.
P: The Lord be with you.
S: And with your spirit.
P: Lift up your hearts.
S: We have lifted them up to the Lord.
P: Let us give thanks to the Lord our God.
S: It is fitting and just.

It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times, and in all places, give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God: who didst establish the salvation of mankind on the tree of the Cross: that whence death came, thence also life might arise again, and that he, who overcame by the tree, by the tree also might be overcome: Through Christ our Lord. Through Whom the Angels praise Thy Majesty, the Dominions worship it, the Powers stand in awe. The Heavens and the Heavenly hosts together with the blessed Seraphim in triumphant chorus unite to celebrate it. With whom, we pray Thee, command that our voices of supplication also be admitted in confessing Thee saying:

(Kneel)

P: Holy, holy, holy, Lord God of Hosts! Heaven and earth are filled with Thy glory. Hosanna in the highest! † Blessed is He Who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest!

THE ROMAN CANON

(silently)

P: Therefore, most merciful Father, we humbly pray and entreat Thee, through Jesus Christ, Thy Son, Our Lord, that Thou would accept and bless these gifts, these offerings, these holy and spotless sacrifices, which, in the first place, we offer Thee for Thy holy catholic Church: deign to pacify, to guard, to unite, and to govern her throughout the world, together with Thy servant N., our Pope, and N., our Bishop; and all orthodox believers of the catholic and apostolic faith.

P: Be mindful, O Lord, of Thy servants and handmaids N. and N., and of all here present, whose faith and devotion are known unto Thee, for whom we offer, or who offer to Thee, this sacrifice of praise for themselves, and for all their own, for the redemption of their souls, for their hope of salvation and safety; and who pay their vows to Thee, the everlasting, living, and true God.

P: Having communion with, and venerating first of all the memory of the glorious and ever Virgin Mary, Mother of our God and Lord Jesus Christ; and also of blessed Joseph, Spouse of the same Virgin, and of Thy blessed Apostles and Martyrs, Peter and Paul, Andrew, James, John, Thomas, James, Philip, Bartholomew, Matthew, Simon and Thaddeus; of Linus, Cletus, Clement, Sixtus, Cornelius, Cyprian, Lawrence, Chrysogonus, John and Paul, Cosmas and Damian, and all Thy Saints, by whose merits and prayers, grant that in all things we may be defended by the help of Thy protection. Through the same Christ, our Lord. Amen.

P: We therefore beseech Thee, O Lord, to graciously accept this oblation of our service, as also of Thy entire family; dispose our days in Thy peace, save us from eternal damnation, and command that we be numbered in the flock of Thine elect. Through Christ our Lord. Amen.

P: Which oblation, do Thou, O God, deign in all respects to make blessed, approved, ratified, reasonable and acceptable, so that it may become for us the Body and Blood of Thy most beloved Son, our Lord, Jesus Christ.

P: Who, the day before He suffered, took bread into His holy and venerable hands, and with His eyes raised to heaven, unto Thee, God, His almighty Father, giving thanks to Thee, He blessed it, and gave it to His disciples saying: Take, all of you, and eat of this: FOR THIS IS MY BODY.

P: In like manner, after He had supped, taking also this excellent chalice into His holy and venerable hands, and giving thanks to Thee, He blessed it, and gave it to His disciples, saying: Take, all of you, and drink of this: FOR THIS IS THE CHALICE OF MY BLOOD OF THE NEW AND ETERNAL TESTAMENT: THE MYSTERY OF FAITH: WHICH SHALL BE POURED OUT FOR YOU AND FOR MANY UNTO THE REMISSION OF SINS. As often as you shall do these things, you do them in memory of Me.

P: Unde et mēiores, Dōmine, nos servi tui, sed et plebs tua sancta, ejusdem Christi Filii tui Dōmini nostri tam beātæ passiōnis, nec non et ab inferis resurrectiōnis, sed et in cælos gloriōsæ ascensionis: offerimus præclāræ majestātī tuæ de tuis donis, ac datis, hōstiam puram, hōstiam sanctam, hōstiam immaculatam, Panem sanctum vitæ ætērnæ, et Cālicem salutis perpētūæ.

P: Supra quæ propitio ac serēno vultu respicere digneris; et accepta habere, sicuti accepta habere dignatus es mūnera pūeri tui justi Abel, et sacrificium Patriarchæ nostri Ábrahæ: et quod tibi obtulit summus sacerdos tuus Melchisedech, sanctum sacrificium, immaculatam hōstiam.

P: Súpplīces te rogāmus, omnipotens Deus: jube hæc perfērri per manus sancti Ángeli tui in sublīme altāre tuum, in conspēctū divīnæ majestātis tuæ: ut quotquot, ex hac altāris participatiōne sacrosānctum Filii tui, Corpus, et Sānguinem sumpsērīmus, omni benedictiōne cælēsti et grātia replēamur. Per eūndem Christum Dōminum nostrum. Amen.

P: Memēnto etiām, Dōmine, famulōrum, famularūque tuarum **N.** et **N.** qui nos præcesserunt cum signo fidei, et dōrmiunt in somno pacis. Ipsis, Dōmine, et ómnibus in Christo quiescētibus, locum refrigeriī, lucis et pacis, ut indulgeas, deprecāmur. Per eūndem Christum Dōminum nostrum. Amen.

P: Nobis quoque peccatōribus fāmulis tuis, de multitudine miseratiōnum tuārum sperāntibus, partem aliquam, et societatem donāre digneris, cum tuis sanctis Apóstolis et Martýribus: cum Joānne, Stéphano, Matthiā, Bárnaba, Ignātio, Alexándro, Marcellīno, Petro, Felicitāte, Perpétua, Ágatha, Lúcia, Agnéte, Cæcília, Anastásia, et ómnibus Sanctis tuis: intra quorū nos consórtium, non æstimátor mériti, sed véniæ, quæsumus, largirí admittē. Per Christum Dōminum nostrum.

P: Per quem hæc ómnia, Dōmine, semper bona creas, sanctificas, vivificas, benedīcis, et præstas nobis. Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipotēti, in unitate Spíritus Sancti, omnis honor, et glória.

(aloud, to conclude the Canon)

P: Per ómnia sæcula sæculōrum.

(Stand at High Mass)

S: Amen.

P: Orémus. Præcēptis salutāribus mónti, et divīna institutiōne formāti, audémus dicere: Pater noster, qui es in cælis: Sanctificetur nomen tuum: Advēniat regnum tuum: Fiat vóluntas tua, sicut in cælo, et in terra. Panem nostrum quotidiānum da nobis hódie: Et dīmītte nobis débita nostra, sicut et nos dīmīttimus débitōribus nostris. Et ne nos indúcas in tentatiōnem:

S: Sed libera nos a malo.

P: Amen

P: Libera nos, quæsumus, Dōmine, ab ómnibus malis, præteritis, præsentibus, et futuris: et intercedēte beāta et gloriōsa semper Vírgine Dei Genitricē Maria, cum beātis Apóstolis tuis Petro et Paulo, atque Andréa, et ómnibus Sanctis, da propitiū pacem in diébus nostris: ut ope misericordiæ tuæ adjúti, et a peccāto simus semper líberi et ab omni perturbatiōne secúri. Per eūndem Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum. Qui tecum vivit et regnat in unitate Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculōrum.

S: Amen.

P: Pax Dōmini sit semper vobiscum.

S: Et cum spírītu tuo.

(Kneel at High Mass)

P: Hæc commixtio, et consecratiō Córporis et Sāguinis Dōmini nostri Jesu Christi fiat accipiētibus nobis in vitam ætērnā. Amen.

Agnus Dei, qui tollis peccāta mundi:

(strike breast) miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccāta mundi:

(strike breast) miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccāta mundi:

(strike breast) dona nobis pacem.

P: Dōmine Jesu Christe, qui dixisti Apóstolis tuis: Pacem relinquo vobis, peccāta meam do vobis: ne respicias peccāta mea, sed fidem Ecclesiæ tuæ: eāmque secūndum voluntātem tuam pacificāre et coadunāre digneris: Qui vivis et regnas Deus per ómnia sæcula sæculōrum. Amen.

P: Dōmine Jesu Christe, Fili Dei vivi, qui ex voluntāte Patris, cooperānte Spírītu Sancto, per mortem tuam mundum vivificāsti: libera me per hoc sacrosānctum Corpus et Sānguinem tuum ab ómnibus iniquitatibus meis, et univērsis malis: et fac me tuis semper inhærere mandātis, et a te nunquam separārī permittas: Qui cum eodem Deo Patre et Spírītu Sancto vivis et regnas Deus in sæcula sæculōrum. Amen.

P: Percēptio Córporis tui, Dōmine Jesu Christe, quod ego indignus sūmere præsumo, non mihi provēniat in iudiciū et condemnatiōnem: sed pro tua pietāte prosit mihi ad tutelam mentis et cōrporis, et ad medellam percipiendam: Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitate Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculōrum. Amen.

P: Panem cælēstem acciāmus, et nomen Dōmini invocābo.

Dōmine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanābitur ánima mea.

Dōmine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanābitur ánima mea.

Dōmine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanābitur ánima mea.

Dōmine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanābitur ánima mea.

Dōmine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanābitur ánima mea.

Dōmine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanābitur ánima mea.

Dōmine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanābitur ánima mea.

Dōmine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanābitur ánima mea.

Dōmine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanābitur ánima mea.

Dōmine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanābitur ánima mea.

Dōmine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanābitur ánima mea.

Dōmine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanābitur ánima mea.

Dōmine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanābitur ánima mea.

Dōmine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanābitur ánima mea.

Dōmine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanābitur ánima mea.

Dōmine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanābitur ánima mea.

Dōmine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanābitur ánima mea.

Dōmine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanābitur ánima mea.

Dōmine, non sum dignus ☩, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanābitur ánima mea.

P: Wherefore, Lord, we, Thy servants, but also Thy holy people, mindful of the same Christ, Thy Son, our Lord, of His blessed passion, and of His resurrection from the grave, and of His glorious ascension into heaven, offer unto Thy most excellent majesty of Thine own gifts, bestowed upon us, a pure victim, a holy victim, an unspotted victim, the holy Bread of eternal life and the Chalice of everlasting salvation.

P: Deign to regard them with a gracious and serene countenance, and to accept them, as Thou didst deign to accept the gifts of Thy just servant Abel, and the sacrifice of Abraham our Patriarch, and that which Thy chief priest Melchisedech offered to Thee, a holy sacrifice, an unspotted victim.

P: Humbly we pray Thee, almighty God, command these offerings to be borne by the hands of Thy holy Angel to Thine altar on high, in the sight of Thy divine majesty, so that as many of us as shall, by partaking from this altar, consume the most holy Body and Blood of Thy Son, may be filled with every heavenly grace and blessing. Through the same Christ our Lord. Amen.

P: Be mindful also, O Lord, of Thy servants and handmaids **N.** and **N.** who have gone before us with the sign of faith and rest in the sleep of peace. To these, O Lord, and to all who rest in Christ, we plead that you grant a place of comfort, light, and peace. Through the same Christ our Lord. Amen.

P: To us sinners also, Thy servants, trusting in the multitude of Thy mercies, deign to grant some part and fellowship with Thy holy Apostles and Martyrs, with John, Stephen, Matthias, Barnabas, Ignatius, Alexander, Marcellinus, Peter, Felicitas, Perpetua, Agatha, Lucy, Agnes, Cecilia, Anastasia, and with all Thy Saints, into whose company, we beseech Thee, not as appraiser of merit but as bestower of pardon, to admit us. Through Christ our Lord.

P: Through Whom, O Lord, Thou always create, sanctify, quicken, bless and bestow upon us all good things. Through Him and with Him and in Him is to Thee, God the Father almighty, in the unity of the Holy Spirit, all honor and glory.

(aloud, to conclude the Canon)

P: Forever and ever.

(Stand at High Mass)

S: Amen.

P: Let us pray: Admonished by Thy saving precepts, and following Thy divine institution, we dare to say: Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation.

S: But deliver us from evil.

P: Amen

P: Deliver us, we beseech Thee, O Lord, from all evils, past, present, and to come; and by the intercession of the blessed and glorious ever-Virgin Mary, Mother of God, together with Thy blessed Apostles, Peter and Paul, and Andrew, and all the Saints, mercifully grant peace in our days, that sustained by the help of Thy mercy, we may be always free from sin and secure from all disturbance. Through the same Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who lives and reigns with Thee, in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

S: Amen.

P: The peace of the Lord be always with you.

S: And with your spirit.

(Kneel at High Mass)

P: May this mingling and consecration of the Body and Blood of our Lord Jesus Christ be to us who receive it effectual unto eternal life. Amen.

Lamb of God, Who takes away the sins of the world, **(strike breast)** have mercy on us.

Lamb of God, Who takes away the sins of the world, **(strike breast)** have mercy on us.

Lamb of God, Who takes away the sins of the world, **(strike breast)** grant us peace.

P: O Lord Jesus Christ, Who said to Thine Apostles: Peace I leave you, My peace I give you; regard not my sins, but the faith of Thy Church, and deign to grant her peace and to unify her according to Thy will: Who lives and reigns God, forever and ever. Amen.

P: Lord Jesus Christ, Son of the living God, Who, by the will of the Father, with the cooperation of the Holy Spirit, hast by Thy death given life to the world; deliver me by this Thy most sacred Body and Blood, from all my sins and from all evils. Make me always cleave to Thy commandments, and never permit me to be separated from Thee, Who with the same God the Father and the Holy Spirit, lives and reigns, God, forever and ever. Amen.

P: Let not the partaking of Thy Body, O Lord Jesus Christ, which I, unworthy, presume to receive, turn to my judgment and condemnation; but through Thy kindness, may it benefit me, a safeguard both of mind and body, and a certain remedy. Who with God the Father, in the unity of the Holy Spirit, lives and reigns God, forever and ever. Amen.

P: I will take the Bread of heaven, and will call upon the name of the Lord.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

Lord, I am not worthy that Thou should enter under my roof; but only say the word and my soul shall be healed.

AT THE CENTER OF THE ALTAR
P: Quod ore sumpsimus, Dōmine, pura mente capiāmus: et de mūnere temporāli fiat nobis remēdium sempiternum.
P: Corpus tuum, Dōmine, quod sumpsi, et Sanguis, quem potāvi, adhæreat visceribus meis: et præsta; ut in me non remāneat scelerum mácula, quem pura et sancta refecerunt sacramenta: Qui vivis et regnas in sæcula sæculōrum, Amen.
AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR
COMMUNION Matthew 26: 42
Pater, si non potest hic calix transire nisi bibam illum, fiat volūntas Tua.
AT THE CENTER OF THE ALTAR
(Stand at High Mass)
P: Dōminus vobiscum.
S: Et cum spírītu tuo.
AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR
P: Orémus.
POSTCOMMUNION
Per huius, Dōmine, operatiōnem mystérii, et vitiā nostra purgēntur, et justa desidéria compleāntur. Per Dōminum nostrum Jesum Christum, Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculōrum.
S: Amen.
AT THE CENTER OF THE ALTAR
P: Dōminus vobiscum.
S: Et cum spírītu tuo.
P: Ite, Missa est.
S: Deo grātias.
(Kneel at High Mass)
P: Pláceat tibi, sancta Trínitas, obséquium servitūtis meæ: et præsta; ut sacrificium, quod óculis tuæ majestātis indignus obtūli, tibi sit acceptābile, mihiq̄ue et ómnibus pro quibus illud obtūli, sit miserānte propitiābile. Per Christum Dōminum nostrum. Amen.
P: Benedicat vos omnipotens Deus, † Pater, et Filius, et Spírītus Sanctus.
S: Amen.
(If the palms were blessed immediately before this Mass, the celebrant, at the end of Mass, having given the blessing as usual, omits the Last Gospel and all return to the sacristy.)
In other Masses without the blessing of palms, at the end of Mass the following Last Gospel is said as in the blessing of the palms.)
AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR
(Stand)
P: Dōminus vobiscum.
S: Et cum spírītu tuo.
P: Sequēntia sancti Evangélii secūndum Matthæum.
S: Glória tibi, Dōmine.
GOSPEL Matthew 21: 1-9
In illo tēpore: Cum appropinquasset Beth Jerosólymis, et venisset Bethphage ad montem Olivēti: tunc misit duos discipulos suos, dicens eis: Ite in castēllum, quod contra vos est, et statim invenietis asinam alligatam et pullum cum ea: sōlvite et addūcite mihi: et si quis vobis aliquid dixerit, dicite: quia Dōminus his opus habet, et confēsim dīmīttet eos. Hoc autem totum factum est, ut adimplerētur, quod dictum est per Prophētam, dicentem: Dicitē filie Sion: Ecce, Rex tuus venit tibi mansuētus, sedens super ásīnam et pullum, filium subjugālis. Eūntes autem discipuli, fecerunt, sicut præcēpit illis Jesus. Et adduxerunt ásīnam et pullum: et imposuerunt super eos vestimēta sua, et eum désuper sedere tecerunt. Plūrima autem turba stravērunt vestimēta sua in via: alii autem cædēbant ramos de árbōribus, et sternēbant in via: turbæ autem, quæ præcedēbant et quæ sequēbantur, clamābant, dicēntes: Hosanna filio David: benedictus, qui venit in nōmine Dōmini.
S: Deo grātias.

AT THE CENTER OF THE ALTAR
(Stand at High Mass)
P: The Lord be with you.
S: And with your spirit.
AT THE RIGHT SIDE OF THE ALTAR
P: Let us pray.
By the working of this sacrament, Lord, may our sins be purged away, and our just desires fulfilled. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.
S: Amen.
AT THE CENTER OF THE ALTAR
P: The Lord be with you.
S: And with your spirit.
P: Go, the Mass is ended.
S: Thanks be to God.
(Kneel at High Mass)
P: May the performance of my homage be pleasing to Thee, O holy Trinity: and grant that the sacrifice which I, though unworthy, have offered up in the sight of Thy majesty, may be acceptable unto Thee, and may, through Thy mercy, be a propitiation for myself and all those for whom I have offered it. Through Christ our Lord. Amen.
P: May almighty God bless you, † the Father, Son, and Holy Spirit.
S: Amen.
(If the palms were blessed immediately before this Mass, the celebrant, at the end of Mass, having given the blessing as usual, omits the Last Gospel and all return to the sacristy.)
In other Masses without the blessing of palms, at the end of Mass the following Last Gospel is said as in the blessing of the palms.)
AT THE LEFT SIDE OF THE ALTAR
(Stand)
P: The Lord be with you.
S: And with your spirit.
P: The continuation of the holy Gospel according to Matthew.
S: Glory to Thee, O Lord.
At that time, when Jesus drew nigh to Jerusalem, and was come to Bethphage, unto Mount Olivet, then He sent two disciples, saying to them: Go ye into the village that is over against you, and immediately you shall find an ass tied, and a colt with her; loose them and bring them to Me; and if any man shall say anything to you, say ye that the Lord hath need of them; and forthwith he will let them go. Now all this was done that it might be fulfilled which was spoken by the prophet, saying: Tell ye the daughter of Sion: Behold thy King cometh to thee meek, and sitting upon an ass, and a colt the foal of her that is used to the yoke. And the disciples going did as Jesus commanded them. And they brought the ass and the colt, and laid their garments upon them, and made Him sit thereon. And a very great multitude spread their garments in the way, and others cut boughs from the trees, and strewed them in the way, and the multitudes that went before and that followed cried, saying: Hosanna to the Son of David; Blessed is He that cometh in the Name of the Lord.
S: Thanks be to God.